




A LIRE ATTENTIVEMENT / PLEASE READ CAREFULLY

- Nous vous demandons d'être à côté de vos voitures 30 minutes avant l'horaire de votre série. Les organisateurs viendront chercher les voitures dans l'espace Club pour les conduire en pré-grille 20 minutes avant le début des sessions.
We kindly ask you to be nearby your cars 30 minutes before your session. Organizers will pick up the cars in the Clubs Enclosure to drive them to the pre-grid 20 minutes before session starts.
- La session se fera derrière un safety car (BMW). Il est interdit de le doubler sauf autorisation du safety-car. Nul besoin de le coller, cela pouvant même l'inciter à réduire l'allure de la séance. *The session will be run behind a safety car (BMW). It is forbidden to overtake the safety-car during the session, excepting its autorization. Please do not rush the safety-car, this could reduce the speed of the session.*
- Des pick-up (Volkswagen) des services piste rouleront à allure réduite sur le circuit, merci de bien vouloir les doubler en toute sécurité. *Track service's pick-up cars (Volkswagen) will run at a reduced speed on the track, please overtake them carefully.*
- Au bout de 25 minutes, les commissaires de piste indiqueront l'interruption de la séance, toutes les voitures devront alors ralentir. Les voitures seront alors dirigées vers les stands afin de rejoindre leurs espaces clubs respectifs. *The session will be run behind a safety car. After 25 minutes, the track marshals will indicate the finish of the session; every car will have to slow down. The cars will then be directed to the Pit-Lane to join their respective club space.*
- Le casque est obligatoire. Chaque occupant de la voiture doit boucler sa ceinture de sécurité.
The helmet is mandatory. Each occupant of the car must wear a seat belt.
- Il n'est pas possible de repasser par les stands lors des sessions de tours de piste pour changer de conducteur.
It is not possible to return to the pits during the sessions of laps to change driver.
- Chaque conducteur doit être en possession d'un permis de conduire en cours de validité.
Each driver must be in possession of a valid driving license.
- Chaque propriétaire se doit de s'informer de son niveau de couverture auprès de son assurance.
Each owner has to contact his insurance company to be informed about his coverage level.
- En cas d'arrêt sur le circuit pour panne, si vous descendez de la voiture, il est impératif d'aller vous mettre immédiatement en sécurité derrière les rails ou murs de protection. En aucun cas vous ne devez traverser la piste ou essayer de dépanner votre véhicule.
In case of breakdown on the track, please go behind the safety rail or safety wall. Please never cross the track or try to repair your car.

POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS NOUS VOUS DEMANDONS DE RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ / FOR EVERYONE'S SAFETY WE KINDLY ASK THAT YOU RESPECT THE SAFETY INSTRUCTIONS


- 2 personnes maximum par voiture. (interdit aux enfants de moins de 16 ans) *Maximum 2 people per car. (forbidden to children under 16 years)*
- Les dépassements brusques au freinage avant un virage sont interdits. / *Sudden braking overruns before a curve is prohibited.*
- Lorsqu'une voiture tente de vous dépasser, vous ne devez en aucun cas changer de trajectoire. C'est la voiture qui double qui modifie la sienne. *When a car is trying to overtake you, you must not in any way change course. It is the car that overtakes that changes its trajectory.*
- Gardez à l'esprit que vous n'êtes pas en course! Les sessions ne sont pas chronométrées et aucun classement n'est établi à l'issue des séances. *Please keep in mind that you're not racing! The sessions are not timed and no classification is established at the end of the sessions.*
- Vous devez impérativement respecter les feux ou drapeaux présentés par les commissaires de piste. Veuillez également à respecter les lignes au sol qui délimitent le circuit. Elles ne doivent en aucun cas être franchies. / *You must strictly follow the lights or flags presented by the track marshals. Please keep in mind that it is also very important to respect the lines all along the circuit. It is strictly forbidden to cross them.*
- Dès les feux rouges allumés (ou drapeaux rouges agités), réduisez immédiatement votre allure et suivez les ordres des commissaires de piste jusqu'à votre retour dans l'espace Club. / *Once the red lights on (or waved red flags), immediately reduce your speed and follow the orders of the marshals until you join back the club space.*


RAPPEL DES DRAPEAUX / REMINDER FLAGS

-  **DRAPEAU - FEU JAUNE / YELLOW FLAG - LIGHT** : Danger - Ralentir - Dépassement interdit / *Danger - Slow down - Passing forbidden*
-  **DRAPEAU - FEU VERT / GREEN FLAG - LIGHT** : Fin du problème - Reprise de la séance / *End of problem - Resumption of session*
-  **DRAPEAU - FEU ROUGE / RED FLAG - LIGHT** : Finir le tour à vitesse réduite et rentrer aux stands / *Finish the lap at reduced speed and return to the pits*



TOUT COMPORTEMENT CONSIDÉRÉ COMME DANGEREUX OU IRRESPECTUEUX DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SERA IMMÉDIATEMENT SANCTIONNÉ PAR LA DIRECTION DE COURSE. / ANY BEHAVIOR CONSIDERED UNSAFE OR DISRESPECTFUL OF SAFETY INSTRUCTIONS WILL BE IMMEDIATELY SANCTIONED BY THE RACE DIRECTION.

 Je soussigné(e) Mlle / Mme / M. atteste avoir pris connaissance du Briefing pour les sessions Clubs de l'évènement **LE MANS CLASSIC 2018** et m'engage à respecter les consignes de sécurité susmentionnées ainsi que les consignes des commissaires de piste lors des sessions de tours piste. J'atteste également comprendre que tout comportement jugé dangereux par la direction de course pourra entraîner l'exclusion de la session en cours ainsi que les éventuelles autres sessions commandées sans possibilité de remboursement.

 I, the undersigned Miss / Mrs / Mr certifies having read the Clubs Driver's briefing for the clubs sessions at **LE MANS CLASSIC 2018** and agree to abide by the safety instructions above and by the marshals' orders during the track lap sessions. I certify also understanding that any behavior considered as dangerous by the race direction may result in the exclusion from the session and any other session ordered without any possibility of refund.

Fait à / In Le / The / /

Signature précédée de la mention "Lu et Approuvé"
Signature preceded by the words "read and approved":